

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(六四號第卷六十第紙聞新) Saturday 31 August 1974 Vol. 36 No. 46 Page 1

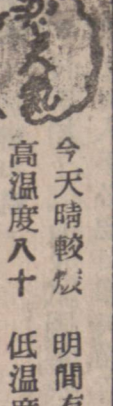
報目價費報

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
每季	九元
每月	三元
無論派報或郵寄	

年七〇九一於創報者導先之報日大華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社來合、社聞新大拿加



(甲寅年七月小十)



今天晴熱
高溫度八十
低溫度五五

加拿大慶祝勞工節

加拿大將於下星期一，九月二日慶祝第八十週年的勞工節，全國放假以示紀念，及重視勞工階級對社會建設與發展的貢獻。雖然加國勞工節的日期與其他多數國家不同，但其慶祝的意義，及謀改善勞工生活的目的，實非有異。

歐亞非及南美洲各洲地區均于每年五月一日慶祝國際勞工節，而唯有在北美洲，包括加拿大，擇定每年九月第一個星期一為慶祝勞工節而已。

時至今日，加拿大的勞工立法，尤其是在卑詩省方面，對於勞工生活，已有着很大的改良和進步。

勞工生活獲得合理的解決，然後能

然加國勞工節的日期與其他多數國家不同，但其慶祝的意義，及謀改善勞工生活的目的，實非有異。

歐亞非及南美洲各洲地區均于每年五月一日慶祝國際勞工節，而唯有在北美洲，包括加拿大，擇定每年九月第一個星期一為慶祝勞工節而已。

時至今日，加拿大的勞工立法，尤其是在卑詩省方面，對於勞工生活，已有着很大的改良和進步。

廿五國家地區選手雲集德黑蘭 第七屆亞運會 即將隆重開幕

(德黑蘭廿一日特電) 第七屆亞洲運動會籌備工作已告就緒，來自廿五個國家地區的運動員二千餘人，已經先後抵達德黑蘭，並開始進行各項比賽。

大會定於九月一日(星期日)當地時間下午三時三十分，正式舉行盛大開幕儀式，翌日星期一開始進行各項比賽。

伊朗國王巴列維親自主持開幕典禮，儀式結束後，則有伊朗體育運動及歌舞表演。

亞運會聯合會主席曾致詞，通過接納阿拉伯聯合酋長國及巴拿馬為會員國，並決定一九七八年第八屆亞運會將由巴拿馬主辦。

中國運動員連日繼續與各國代表團聯歡，進行觀摩及友誼比賽。女子排球隊與勁旅日本隊友誼賽，受到注意。

南國火車失事慘劇

(札格勒布美聯社電) 南斯拉夫一列火車進入此間火車站時，撞過紅燈發生翻車，估計死傷各一百五十人，演成南國歷史上最大的火車失事慘劇。

紐西蘭首相病逝

(威靈頓路透電) 紐西蘭首相諾曼卡克，五十一歲，今日因心臟病在醫院逝世，卡克兼任外交部長，三日前曾宣佈宣佈衛生警告，開始作六星期的休息。

荷蘭醫生訪華觀感

(香港特訊) 荷蘭醫生訪華團一行，曾對記者發表有關此行訪華觀感，謂中國人民現過着康而愉快的生活，中國針灸及針刺麻痺手術方面取得很大成就，此外，中國在家庭計劃教育方面，所取得的成就亦甚為顯著。

加向美提外交通牒 被捕逃兵已獲釋放

(華盛頓廿一日特電) 華盛頓消息：美國政府已向加拿大政府提出外交通牒，要求加拿大政府釋放一名被捕的逃兵。

傳法國取消禁令後 大批武器將運往中東

(巴黎路透電) 據消息人士透露：法國已表示願意取消對中東地區武器禁運禁令，大批武器將運往中東。

印尼聖保羅大學校長 譚光復博士訪問雲南

(雲南訊) 印尼聖保羅大學校長譚光復博士，日前訪問雲南，並與當地官員會談。

歷史家考古研究認定印第安人中國血統

(雲南訊) 歷史學家考古研究認定印第安人具有中國血統，這一發現引起了學術界的廣泛關注。

早期華僑備受歧視

(雲南訊) 早期華僑在當地社會中備受歧視，這一現象在當時是普遍存在的。

白糖價格再度高漲 比一年前增三倍餘

(雲南訊) 白糖價格再度高漲，比一年前增加了三倍多，這給當地居民帶來了沉重的負擔。

加太平洋航空公司 今首半年收入增加

(雲南訊) 加太平洋航空公司報告指出，該公司今年首半年收入有所增加，這主要得益於航線擴展。

卑詩保險公司業務 經營以來微獲利溢

(雲南訊) 卑詩保險公司業務經營以來，一直維持微利狀態，這反映了該公司在保險市場的競爭力。

加拿大統計局報告 今秋學生教師減少

(奧本訊) 加拿大統計局報告指出，今年秋季學生和教師人數將有所減少，這與人口趨勢有關。

卑詩省勞工會支持 卑詩省對世運會立場

(雲南訊) 卑詩省勞工會表示，將支持卑詩省對世界運動會的立場，並呼籲政府採取積極措施。

戴芬碧案自由黨 應付通貨膨脹失敗

(都柏林訊) 戴芬碧案自由黨在處理通貨膨脹問題上表現失敗，這已成為選民關注的焦點。

特載

中國洪門民治黨組黨紀念日告洪人書

(駐加總支部)

本黨於一九四六年七月廿八日由國內外政公堂以及海外洪門團體代表大會於上海，一致決議定本黨名稱為「中國洪門民治黨」并定每年九月一日為本黨成立紀念日。

回顧在第二次大戰結束，我國經過八年抗戰，雖位列世界大國，但外強中乾，國家原氣未復，國內戰雲密布，本黨人，本着愛國愛民之正氣，愛民主自由之精神，於上海召開世界第二次代表大會，議定本黨綱，統一本黨名稱，呼籲國共和談，停止內戰，化干戈為玉帛，合全國人力，共努力重建戰後殘破山河。本黨認為國家是人民所共有的，政府亦是人民所共有的，政府、國富、民強，才是為人民所共有的幸福。中華民族之強盛，必須在政治上建，自民治制度，在經濟上建，立社會主義之制度。亦就是融合自由與社會主義之理想建立統一有生機的民治制度。可是國比雙方，不納忠諫，內戰繼續下去。及至一九四九年，共黨捲土重來，改稱國號為「中華人民共和國」，國民黨把持下的國民政府退守台灣，仍保持「中華民國」國號。無形中弄成兩個「中國」局面。實為中國人民最痛心之事。此是國共兩黨所造成。本黨人對之身，但仍心懷故國，願望國共兩黨領袖們，以國家民族至上，早日能真正「和平統一」建立中華，此是我洪門的宗旨，一貫始終，永遠不變。

本黨在加國，由洪門而至組織成功，已有百多年歷史。在過去，對國家，對社會，已盡我們最偉大的責任。在過去廿多年來，祖國政局動盪，大多數華僑，看環境關係，已紛紛歸化為加國公民，申請僑眷來加團聚。以加拿大為第二故鄉，我黨適應時局環境，故於一九七二年，向加拿大聯邦政府正式立案註冊，我全加各支部均為加拿大合法團體。本黨可在加國，例下自由活動，推廣黨務。

警察總幫辦蕭統炎

昨被廉署人員拘捕

蕭氏家庭對傳統神似乎十分虔誠，決報記者於去年七月間曾造訪蕭家，當時，他的門口安有「門口土地財神」，燒香的一品清香，香氣撲鼻，這次抵達蕭家，門口是木門的上端正中，貼了一個「福」字和「迎春接福」的揮春，從外面望上其廬所騎的騎樓，靠近左邊有一個神龕，騎樓的正中是一個玻璃金魚缸，缸的兩旁，各有一盆四季桔。

(未完)

雲坤洪門體育會

鳴謝經費

由一九九四年元月一日至一九九四年八月卅日止

周紹常二十元，李峻峰一十五元，黃恩文，袁龍有，鄭伯祥，周威，岑海，周開祥，鄭進輝，馬汝芬，以上每五元。周炳坤，吳錦潤，以上每三元。龔利，李廷俊，以上每二元五毛。

哀謝

先考譚文煥字崇謙公府君之喪，經於八月二十六日假座網至李慎儀館舉行喪禮。發引安葬，辱承親戚戚友世誼惠賜花圈輓聯，躬臨執紼，素車隨送，義薄雲天，殯存均感。謹此哀謝。

末亡人陳翠玉 余煥 孤子啓麟 謝麟 孤女秋比 媳婦馬氏 男孫漢榮 漢華 家嫂吳氏 率男女眷戚 同叩謝

會總夜宮金

Fox's Den Cabaret, 1047 Granville St., Phone: 687-1761-2

人生最寫意

杯在手，有得飲，有得聽，有得看……由星期一起至星期四，十一時至零時，每晚兩場，人跳

正宗菲律賓土風舞

欲消遣你的餘暇，輕鬆你的神經，本夜總會正是閣下最適合的理想去處，不妨偕友同來。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

樓州廣

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown - Vancouver
Phone 687-8501 - 687-8502

正宗粵菜 精美點心
粵式點心 晚飯宵夜
營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨五時
星期六至星期日
上午十時至凌晨三時
逢星期三休息一天

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址 打街東一〇二號
電話 六八一-一〇三〇

周愛權 視光學博士
周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-5938
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

司公僑利

LEKYU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

門市部
丹麥國特產
世界馳名
鬆化奶油餅干
大帮供應

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司啟

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

新運到
便宜夾抵食
香港一公斤庄(500克)西士去頭
有壳蝦每盒四元四，每人限
買兩盒，賣完為止。另有一
磅庄各種西士蝦肉運到出售
你想買好嘢平嘢，請駕臨光
顧。

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1891
張榮元 325-8981

▲觀果舖：新舖樓新地區，雙門面，柏文區每年生意超過二十四萬元，好傢俬，全土庫，有長批，取價五萬八千元
▲工業區餐館：短租期，一星期開五日中午，位於緬街近馬運大道，每日生意二三百元，有批，傢俬齊，取價一萬一千元
▲商業寫字樓：位於四街西，有批，近假溪，每年淨收益一萬五千餘元，取價二十三萬元
(以上請開張榮元)

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到
紅芋 茯苓 粉葛
馬蹄 茨菇 白菓
冬菇 雪耳 魚翅 燕窩
精製大幫
臘味臘鴨臘腸牛肉干 發行

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理
中國冰霜大頭蝦
梅林牌罐頭蘑菇
泰山牌罐頭刀豆

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、雅俗共賞、雅俗共賞
也正是：知己該心的雅座
正宗粵菜 用料有別
各式新穎 與眾不同

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

結束門市部
大減價
本公司為擴大經營批發業務決定
結束喜士定街門市部自六月廿八
日(星期五)起門市部開始結束清
盤大減價。壹切商品自五折至九
折發售，售完即止。勿失良機。

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

新到
大塊粽葉 花旗糯米
新栗肉干 去壳綠豆
消暑醬料 名江海味
地道藥材 膏丹丸散

華仁蛋撻
 中秋月餅
 大八 一八〇一七
 五磅十扎
 花旗乾麵
 雲吞乾麵
 沽零

家常烹調法

珊瑚玉樹雞

用料：(一隻約三磅)
嫩雞一隻。
肉蟹一隻。
燕窩二茶匙。
鹽二茶匙。
味精二茶匙。
玫瑰露酒二茶匙。
鮮薑片二茶匙。
水半杯。
醬油淡色一茶匙。
味精一茶匙。
火腿四安士。
菜遠十二支。
葱少許。
胡椒粉少許。
薑粉少許。
豆粉一茶匙。
麵粉一茶匙。

製法：
一、將雞洗淨，用薑、葱、酒、味精、鹽、胡椒粉所混合之材料擦抹全身，再裝入雞肚裡，放置約二十分鐘後，放入蒸籠中大火蒸熟，(約二十分鐘)，然後取出拆骨，將雞內全部切成長方塊備用。
二、火腿整塊蒸熟，也切成同雞肉一樣大小之薄片，然後將一片雞肉拼一片火腿，整齊地排列在大長碟中，用熱雞湯泡浸三分鐘左右再取出，碟邊已擺炒過之菜遠。
三、將蟹肉和蟹殼分別拆出，放入油鍋中泡熟，並用鮮薑片打軟，澆在雞面上便成。

屋主自賣

上下層房屋，交通方便，價錢相宜，銀期有商量。電話式五三、八八四一。

宜長工炸鑊一名

請來面議。2808 Commercial Dr.

向建築家賣屋較廉價

位於沙市北區，有一千四百平方呎，家長睡房有水廁俱備，大廚房，各項均利便，任擇地點或便地地，開價七萬一千九百元。電話354-3791。

重要通告
碎屑法例

所有人等當已知道，由於省長第式六七六勅令之結果，卑詩省「碎屑法例」各項章則，號自壹九七四年八月十五日起已有修正，現在需要：

- ①自一九七四年十一月一日起，凡購買汽水飲料等之人士，將空瓶空罐交還出售人，每單位應由兩個仙增加付還至五個仙，此係指容量在十六個流體盎斯以下者，但如容量在十六個以下四十個流體盎斯以下者，則應付還十個仙。
 - ②但凡屬金屬容器不需開罐用具開罐者則豁免增加該項付還，而仍保持每單位付還兩個仙(通常特指「氣蓋」「碎蓋」等類容器者)。
 - ③自壹九七四年十一月起，任何人士不得將盛裝啤酒，淡啤，蘋果酒及汽水飲料等而不用開罐用具開罐之金屬容器及轉售目的而出售(譬喻：任何批發商不得售予一個零售者)。
 - ④自壹九七五年壹月壹日起，任何人士不得將任何盛裝啤酒，淡啤，蘋果酒及汽水飲料等而不用開罐用具開罐之金屬容器出售(譬喻：任何零售者不得賣予一個消費者。)
- 如對該「碎屑法例」各項章則有所詢問請直接逕函：

DEPARTMENT OF LANDS, FORESTS, AND WATER RESOURCES
WATER RESOURCES SERVICE
POLLUTION CONTROL BRANCH, VICTORIA, B.C.

訃告

先嚴譚兆華字沾燦曾公府君山莊山頂街人氏不幸於一九七四年八月廿六日病終于中央醫院享壽八十歲不孝海文率領弟妹妻孥細等隨侍在側親視含殮禮成服擇九月三日(星期日)上午十一點假座卑詩省議會禮堂舉行喪禮出殯歸土下葬於科士蘭墓園宗親戚友世誼哀此訃

訃告

先考譚兆華字沾燦曾公府君山莊山頂街人氏不幸於一九七四年八月廿六日病終于中央醫院享壽八十歲不孝海文率領弟妹妻孥細等隨侍在側親視含殮禮成服擇九月三日(星期日)上午十一點假座卑詩省議會禮堂舉行喪禮出殯歸土下葬於科士蘭墓園宗親戚友世誼哀此訃

宜經驗長工送餐一名

在沙市北區，七時後電話四三七、九六二

宜中西廚壹名

田布李華埠，「金從優」，如意者電話：二八七、九五五(Connect Call)

宜經驗電力車機一人

管理車針與「Senger」車衣機，上朝或下朝班，必須有衣廠經驗。請到 Janzen of Canada Ltd., 196 Kingsway 洽商

六睡房屋出賣

最近修好，高土庫，取價四萬八千元，位於 61 E. 21st Ave. 電話 876-8109

宜經驗管電力車機

須識車針與「Senger」車衣各項工作，又宜經驗車「Senger & Blind」Hemming 及能管鎖鈕「車機」到 167 West Pender St. 洽商。

中西餐館連實業平賣

生意好，用具齊備，地點好，房舍大，樓上五睡房，因健康問題，有意買此業者，來函面議均可。

工廠宜管機器工人

必須識些少英語，工資從優。

華埠有舖出租

在維多利亞街四二號，有意者電話八七九、一七五二接洽。

名園大酒家
夜總會部

經已開始營業
由八月廿三日至八月卅一日
禮聘
馳名東南亞紅歌星 百代唱片公司
名歌后倍蕾小姐登台演唱
磁性歌后 何佩君小姐
陳均能先生領導大樂隊
長駐演奏中西流行名曲
敬請光臨
營業時間：下午五時起
定座電話：六八三·四七二二

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華市定東街式叁九號

新米上市大贈送

五十磅庄每包祇售十五元九毛

買米兩包送刀 花生油
買米三斤庄一大罐
美國利安娜米廠出品，品質超級，好食好食，營養特別豐富。
刀嚙花生油烹調餚菜味道特別鮮美。
中國糧油有限公司 香港南順有限公司，美國利安娜米廠。
聯合大贈送

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

八月廿七至卅一日 星期二至星期六
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕 風騷冶豔諸趣打鬥鉅片
大丈夫與騷寡婦
胡錦雷成功呂有慧李家鼎領銜主演
(未滿十八歲恕不招待)
同場放映彩色寬銀幕
轟動影壇大名片
應召女郎
丁佩恬妮陳曼玲
金霏曾江鄧光榮
秦祥林伊富領銜主演

好消息！又直接辦到
頂靚絲苗白米，平價供應，保證質量。
五十磅每包只售十七元五毛。
請僑胞到下列各商號採購。
金利源，華隆，國信，廣興，凱旋行
泰興，聯興，永興，等公司全啓
餐館生意出賣
宜送餐兩名
下午四時後面議。2280 Cambie St.
電話 736-9579 洽商。

